

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur*.

Donné à Bruxelles, le 24 novembre 1937.

LEOPOLD.

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

H. DE MAN.

Vu et scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

V. MAISTRIAU.

(Publié par le *Moniteur* du 27 novembre 1937, n° 331.)

N° 683. — 9 NOVEMBRE 1937. — ARRETE ROYAL fixant à 3.5 p. c. des traitements de base, la prime spéciale d'assurance contre risques de guerre à acquitter pour tout bâtiment de pêche qui se rend sur les lieux de pêche voisins de la côte espagnole.

LEOPOLD III, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 30 décembre 1929 sur la réparation des dommages résultant des accidents de travail survenus aux gens de mer;

Vu Notre arrêté du 12 mars 1937 créant une section « risques de guerre », notamment son article 4, § 1^{er};

Vu Notre arrêté du 29 juillet 1937 formant statuts de la section spéciale « risques de guerre » de la Caisse commune de la pêche maritime et en particulier l'article 4 de ces statuts;

Vu les propositions faites en sa séance du 17 septembre 1937 par le conseil technique institué par arrêté ministériel du 29 juillet 1937;

Vu l'avis conforme du conseil d'administration de la Caisse commune de la pêche maritime en sa séance du 29 septembre 1937;

Sur la proposition de Notre Ministre des Transports,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La prime d'assurance dont il est question à l'article 4 de Notre arrêté du 29 juillet 1937 est fixée à 3.50 p. c. des traitements de base. Elle sera perçue par voyage à raison d'un quart du montant trimestriel.

Kondigen de tegenwoordige wet af, bevelen dat zij met 's Lands zege bekleed en door den *Moniteur* bekendgemaakt worde.
Gegeven te Brussel, den 24ⁿ November 1937.

LEOPOLD.

Van 's Konings wege :

De Minister van Financiën,

H. DE MAN.

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

V. MAISTRIAU.

(Bekendgemaakt door den *Moniteur* van 27 November 1937, n° 331.)

N° 683. — 9 NOVEMBER 1937. — KONINKLIJK BESLUIT waar- door op 3.5 t. h. van de basisloonen vastgesteld wordt de bijzon- dere bijpremie wegens oorlogsrisico' verschuldigd voor alle visschersvaartuigen die zinnens zijn in de omgeving der Spaansche kust te visschen.

LEOPOLD III, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gezien de wet van 30 December 1929 op de vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden;

Gezien Ons besluit van 12 Maart 1937 tot oprichting van een afdeeling « oorlogsrisico », inzonderheid dezes artikel 4, § 1;

Gezien Ons besluit van 29 Juli 1937 houdende de statuten der bijzondere afdeeling « oorlogsrisico », der Gemeenschappelijke Kas voor de zeevisscherij en bijzonderlijk het artikel 4 van deze statuten;

Gezien de voorstellen gedaan in zijn zitting van 17 September 1937 door den technischen raad, bij ministerieel besluit van 29 Juli 1937 opgericht;

Gezien het eensluidend advies van den beheerraad der Gemeen- schappelijke Kas voor de zeevisscherij in zijne zitting van 29 Septem- ber 1937;

Op de voordracht van Onzen Minister van Verkeerswezen,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. De verzekeringspremie waarvan sprake in artikel 4 van Ons besluit van 29 Juli 1937 wordt vastgesteld op 3.50 t. h. van de basisloonen. Zij zal geïnd worden per reis ten beloope van een vierde van het driemaandelijksch bedrag.

Art. 2. La prime ci-dessus doit être acquittée par tout bâtiment de pêche pratiquant dans la zone qui sera désignée, avant son départ, par le conseil d'administration de la Caisse commune aux armateurs dont les navires se rendent sur les lieux de pêche voisins de la côte espagnole.

Le cas échéant il leur sera désigné en même temps la zone dans laquelle l'équipage de ces bateaux n'est pas couvert par l'assurance contre risques de guerre.

Art. 3. Les dispositions du présent arrêté sont d'application à dater du 17 septembre 1937.

Donné à Bruxelles, le 9 novembre 1937.

Par le Roi :
Le Ministre des Transports,
MARCEL-H. JASPAR.

LEOPOLD.

(Publié par le *Moniteur* du 28 novembre 1937, n° 332.)

N° 684. — 22 OCTOBRE 1937. — ARRETE ROYAL relatif au modifications apportées à l'arrêté royal du 24 juin 1935 portant règlement général de contrôle des caisses d'épargnes privées. — Erratum.

Recueil des Lois et Arrêtés royaux, pages 3276-3277. A l'article 1^{er}, 1^{re} ligne, texte néerlandais, lire comme dans le texte français : « sub 1° tot 5° », au lieu de : « sub 1° en 5° ».

(Publié par le *Moniteur* des 29-30 novembre 1937, nos 333-334.)

N° 685. — 25 NOVEMBRE 1937. — LOI modifiant la loi du 2 juillet 1899 concernant la sécurité et la santé des ouvriers occupés dans les entreprises industrielles et commerciales (1).

LEOPOLD III, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le premier alinéa de l'article 1^{er} de la loi du 2 juillet 1899, concernant la sécurité et la santé des ouvriers occupés dans les entreprises industrielles et commerciales, est remplacé par le texte suivant :

« Le gouvernement est autorisé à prescrire les mesures propres à assurer la salubrité des ateliers et du travail et la sécurité ainsi

(1) Voir la note à la page suivante.

Art. 2. Boven bedoelde premie is verschuldigd door alle vaartuigen die hunne bedrijvigheid uitoefenen in de zone die vóór hunne afvaart zal aangeduid worden, vanwege den beheerraad der Gemeenschappelijke Kas aan de reeders wier vaartuigen zinnens zijn in de omgeving van Spanje te visschen.

Terzelfdertijd zal hun gebeurlijk de zone worden aangeduid binnen dewelke de bemanning dier schepen niet tegen oorlogsrisico verzekerd is.

Art. 3. De bepalingen van huidig besluit zijn van kracht vanaf 17 September 1937.

Gegeven te Brusel, den 9^e November 1937.

LEOPOLD.

Van 's Konings wege :
De Minister van Verkeerswezen,
MARCEL-H. JASPAR.

(Bekendgemaakt door den *Moniteur* van 28 November 1937, n° 332.)

N° 684. — 22 OCTOBER 1937. — KONINKLIJK BESLUIT betreffende wijzigingen gebracht aan het koninklijk besluit van 24 Juni 1935 houdende algemeene verordening inzake contrôle op de private spaarkassen. — Erratum.

Verzameling der Wetten en Koninklijke Besluiten, bladzijden 3276-3277. Artikel 1, 1^e regel, Nederlandsche tekst, dient gelezen, zooals in den Franschen tekst : « sub 1° tot 5° », in stede van : « sub 1° en 5° ».

(Bekendgemaakt door den *Moniteur* van 29-30 November 1937, nos 333-334.)

N° 685. — 25 NOVEMBER 1937. — WET tot wijziging der wet van 2 Juli 1899, betreffende de veiligheid en de gezondheid der werklieden werkzaam in handels- en nijverheidsondernemingen (1).

LEOPOLD III, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. De eerste alinea van artikel 1 van de wet van 2 Juli 1899, betreffende de veiligheid en de gezondheid der werklieden, die in nijverheids- en handelsondernemingen arbeiden, wordt door den volgende tekst vervangen :

« De regeering is gemachtigd de maatregelen voor te schrijven, geschikt om de gezonde inrichting van werkplaatsen of arbeid te

(1) Zie de nota op de volgende bladzijde.